ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 17.9.2004
COM(2004) 594 τελικό

2004/0205 (CNS)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την υπογραφή συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας, για την επέκταση στη Δανία των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας, για την επέκταση στη Δανία των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου.

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

I. ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του Πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετείχε στη έκδοση από το Συμβούλιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας («κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ) και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου («κανονισμού Eurodac»).

Ωστόσο, η Δανία αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος της Σύμβασης περί καθορισμού του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου, η οποία υποβάλλεται σε ένα από τα κράτη μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων («Σύμβαση του Δουβλίνου»), που υπεγράφη στο Δουβλίνο την 15η Ιουνίου 1990.

Την 19η Ιανουαρίου 2001, η Κοινότητα σύναψε συμφωνία με το Βασίλειο της Νορβηγίας και τη Δημοκρατία της Ισλανδίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ισλανδία ή τη Νορβηγία. Το άρθρο 12 αυτής της συμφωνίας ορίζει ότι η Δανία μπορεί να ζητήσει να συμμετάσχει στη συμφωνία αυτή και ότι η Κοινότητα, η Νορβηγία και η Ισλανδία, με τη συναίνεση της Δανίας, καθορίζουν τις προϋποθέσεις της εν λόγω συμμετοχής σε Πρωτόκολλο της συμφωνίας αυτής.

Η Δανία ζήτησε να συνάψει διεθνείς συμφωνίες με την Κοινότητα για τη ρύθμιση των σχέσεών της με τα άλλα κράτη μέλη, που να περιλαμβάνουν τις υφιστάμενες κοινοτικές πράξεις.

Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της, του Απριλίου 2002, ενέκρινε μεν τη δυνατότητα σύναψης κατ' εξαίρεση και σε προσωρινή βάση διεθνών συμφωνιών σε ορισμένες ειδικές περιπτώσεις με τη Δανία, αλλά καθόρισε δε τις προϋποθέσεις για ανάλογες συμφωνίες, ιδίως όσον αφορά τη δικαιοδοσία του Δικαστηρίου και τις υποχρεώσεις της Δανίας στις εξωτερικές της σχέσεις στους συναφείς τομείς. Το Συμβούλιο, με απόφαση της 6ης Μαΐου 2003, εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί συμφωνία με το Βασίλειο της Δανίας προκειμένου να επεκταθούν στη Δανία οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου, και να διαπραγματευθεί με τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας τη σύναψη Πρωτοκόλλου σύμφωνα με το άρθρο 12 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ισλανδία ή τη Νορβηγία. Το Συμβούλιο θεώρησε σημαντική τη σύναψη συμφωνίας με τη Δανία παράλληλα με το Πρωτόκολλο της συμφωνίας με τη Νορβηγία και την Ισλανδία για να διασφαλιστεί η αρμοδιότητα του Δικαστηρίου έναντι της Δανίας τόσο όσον αφορά την ερμηνεία όσο και την

εφαρμογή των σχετικών συμφωνιών και κανονισμών και να ρυθμιστούν οι αμοιβαίες υποχρεώσεις στο πλαίσιο διεθνών συμφωνιών.

Οι διαπραγματεύσεις για τη σύναψη της συμφωνίας άρχισαν τον Ιούνιο του 2003 και το κείμενο μονογραφήθηκε την 8η Ιουνίου 2004.

Όσον αφορά την Κοινότητα, το άρθρο 63 παράγραφος 1 σημείο α), σε συνδυασμό με το άρθρο 300 της συνθήκης ΕΚ αποτελούν τη νομική βάση της συμφωνίας.

Οι επισυναπτόμενες προτάσεις συνιστούν τη νομική πράξη για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας. Το Συμβούλιο θα αποφασίσει με ειδική πλειοψηφία (άρθρο 251 με βάση το άρθρο 67 παράγραφος 5 πρώτη περίπτωση της συνθήκης ΕΚ). Επίσης, προκειμένου να συναφθεί η συμφωνία πρέπει να γίνει επίσημη διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 300 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ.

II. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΩΝ

Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι στόχοι που τίθενται από το Συμβούλιο στις οδηγίες του για τη διαπραγμάτευση επιτεύχθηκαν και ότι το σχέδιο συμφωνίας είναι αποδεκτό για την Κοινότητα.

Το τελικό περιεχόμενο αυτής της συμφωνίας συνοπτικά έχει ως εξής :

– Η συμφωνία αποτελείται συνολικά από 11 άρθρα. Περιλαμβάνει επίσης ένα παράρτημα, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της συμφωνίας αυτής.

– Καθιστά εφαρμοστέες στη Δανία τις διατάξεις σχετικά με τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται στη Δανία ή σε άλλο κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας.

– Χορηγεί στο Δικαστήριο το ρόλο διασφάλισης της ομοιόμορφης ερμηνείας και εφαρμογής των διατάξεων της συμφωνίας και των κανονισμών στους οποίους αναφέρεται.

– Αναθέτει στο Δικαστήριο την αρμοδιότητα να εκδίδει αποφάσεις για τα προδικαστικά ερωτήματα που θέτουν τα δικαστήρια της Δανίας όσον αφορά την ερμηνεία των διατάξεων της συμφωνίας, με τις ίδιες προϋποθέσεις που ισχύουν για τα δικαστήρια των άλλων κρατών μελών.

– Αναθέτει στο Δικαστήριο την αρμοδιότητα να αποφαίνεται, κατόπιν αιτήματος της Δανίας, επί θεμάτων ερμηνείας των διατάξεων που διέπονται από τη συμφωνία, με τον ίδιο τρόπο και με τις ίδιες επιπτώσεις που ισχύουν για τα άλλα κράτη μέλη, το Συμβούλιο ή την Επιτροπή για θέματα ερμηνείας των κανονισμών που ελήφθησαν δυνάμει του άρθρου 63 της ΣΕΚ.

– Εφαρμόζονται οι διαδικασίες παράβασης όπως θεσπίζονται από τη ΣΕΚ.

– Η συμφωνία υποχρεώνει τη Δανία να δέχεται κάθε τροπολογία των κανονισμών στους οποίους αναφέρεται καθώς και τα μέτρα εφαρμογής τους.

– Η συμφωνία ρυθμίζει τις αμοιβαίες υποχρεώσεις των συμβαλλόμενων μερών στην περίπτωση που ένα συμβαλλόμενο μέρος θέλει να συνάψει διεθνή συμφωνία, η οποία θα έχει επιπτώσεις στις διατάξεις που διέπονται από τη συμφωνία.

– Η συμφωνία περιέχει μια διάταξη που υποχρεώνει τη Δανία σε ετήσια συνεισφορά στις λειτουργικές δαπάνες που συνδέονται με τη σύσταση και τη λειτουργία της κεντρικής μονάδας του Eurodac, ανάλογα με το ποσοστό του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος της σε σχέση με το ακαθάριστο εθνικό προϊόν του συνόλου των κρατών μελών.

– Η συμφωνία προβλέπει, στις αιτιολογικές της σκέψεις, ότι η Σύμβαση του Δουβλίνου αντικαθίσταται από την παρούσα συμφωνία όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ της Δανίας και των άλλων κρατών μελών.

– Η συμφωνία προβλέπει διατάξεις σχετικά με το τέλος της εφαρμογής της.

III. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερθέντων αποτελεσμάτων, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο :

– να αποφασίσει ότι η συμφωνία υπογράφεται εξ ονόματος της Κοινότητας και να εξουσιοδοτήσει τον Πρόεδρο του Συμβουλίου να ορίσει το (τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο (-α) να υπογράψει (-ουν) εξ ονόματος της Κοινότητας·

– να εγκρίνει, μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την επισυναπτόμενη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας για την επέκταση στη Δανία των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την υπογραφή συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας, για την επέκταση στη Δανία των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 63 παράγραφος 1 σημείο α) σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη φράση,

την πρόταση της Επιτροπής[1],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα :

(1) Το Συμβούλιο, με την απόφασή του, της 6ης Μαΐου 2003, εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας για την επέκταση στη Δανία των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου.

(2) Οι διαπραγματεύσεις ενόψει της υπογραφής της συμφωνίας πραγματοποιήθηκαν μεταξύ Ιουνίου 2003 και Απριλίου 2004.

(3) Με την επιφύλαξη ενδεχόμενης σύναψης σε μεταγενέστερη ημερομηνία, η συμφωνία που μονογραφήθηκε στο Λουξεμβούργο την 8η Ιουνίου 2004 πρέπει να υπογραφεί.

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του Πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία συμμετέχουν στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας απόφασης,

[1] ΕΕ C…

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ :

Άρθρο μόνο

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το (τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο (-α) να υπογράψει (-ουν) εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας, για την επέκταση στη Δανία των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου, υπό την επιφύλαξη της ενδεχόμενης σύναψης σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

2004/0205 (CNS)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας, για την επέκταση στη Δανία των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 63 παράγραφος 1 σημείο α) σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη φράση και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής [2],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου[3]

Εκτιμώντας τα ακόλουθα :

(1) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, συμφωνία με το Βασίλειο της Δανίας για την επέκταση στη Δανία των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου.

(2) Η συμφωνία αυτή υπεγράφη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας την ..... 2004, με την επιφύλαξη ενδεχόμενης σύναψης σε μεταγενέστερη ημερομηνία, σύμφωνα με την απόφαση...../...../ΕΚ του Συμβουλίου της[.....].

(3) Η συμφωνία αυτή πρέπει να εγκριθεί.

---

[2] ΕΕ C…

[3] ΕΕ C…

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του Πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία συμμετέχουν στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας για την επέκταση στη Δανία των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 της συμφωνίας[4].

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

[4] Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα είναι η πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της κοινοποίησης από τα συμβαλλόμενα μέρη της…

Παράρτημα Ι

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

και του Βασιλείου της Δανίας

σχετικά με

τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον προσδιορισμό του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται στη Δανία ή σε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το«Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

καλούμενη εφεξής «η Κοινότητα», αφενός και

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

καλούμενο εφεξής «η Δανία», αφετέρου

1. ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ στη συμμετοχή της Δανίας στη Σύμβαση περί καθορισμού του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου η οποία υποβάλλεται σε ένα από τα κράτη μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που υπεγράφη στο Δουβλίνο την 15η Ιουνίου 1990, εφεξής καλούμενη «Σύμβαση του Δουβλίνου».

2. ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ στο άρθρο 12 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ισλανδία ή τη Νορβηγία.

3. ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι ο κανονισμός αριθ. 343/2003 της 18ης Φεβρουαρίου 2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας, εφεξής «κανονισμός Δουβλίνο ΙΙ», αντικαθιστά τη «Σύμβαση του Δουβλίνου».

4. ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1560/2003 της Επιτροπής για τα μέτρα εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας, εκδόθηκε από την Επιτροπή τη 2α Σεπτεμβρίου 2003.

5. ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη σημασία του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000, της 11ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του

Δουβλίνου, εφεξής «κανονισμού Eurodac». Ο «κανονισμός Eurodac» και ο «κανονισμός Δουβλίνο ΙΙ» εφεξής καλούνται οι «κανονισμοί».

6. ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι την 28η Φεβρουαρίου 2002 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 407/2002 που θεσπίζει ορισμένους κανόνες εφαρμογής του «κανονισμού Eurodac».

7. ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ στο Πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής «το Πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας») σύμφωνα με το οποίο ο «κανονισμός Δουβλίνο ΙΙ» και ο «κανονισμός Eurodac» δεν έχουν δεσμευτική ισχύ ούτε εφαρμόζονται στη Δανία.

8. ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να εφαρμόζονται, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, οι διατάξεις των κανονισμών, των μελλοντικών τροπολογιών τους και των σχετικών μέτρων εφαρμογής στις σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και της Δανίας, ως κράτους μέλους με ειδική θέση όσον αφορά τον Τίτλο IV της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

9. ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία του ορθού συντονισμού μεταξύ της Κοινότητας και της Δανίας όσον αφορά τη διαπραγμάτευση και τη σύναψη διεθνών συμφωνιών που μπορεί να επηρεάσουν ή να μεταβάλλουν το πεδίο εφαρμογής των κανονισμών.

10. ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Δανία πρέπει να επιδιώξει να γίνει συμβαλλόμενο μέρος διεθνών συμφωνιών που έχει συνάψει η Κοινότητα όταν η συμμετοχή της Δανίας σε αυτές τις συμφωνίες είναι απαραίτητη για τη συνεκτική εφαρμογή των κανονισμών και της παρούσας συμφωνίας.

11. ΔΗΛΩΝΟΝΤΑΣ ότι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πρέπει να έχει δικαιοδοσία για να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή και ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων των κανονισμών και κάθε κοινοτικού μέτρου εφαρμογής που αποτελεί μέρος της παρούσας συμφωνίας.

12. ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ στη δικαιοδοσία που ανατίθεται στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σύμφωνα με το άρθρο 68 παράγραφος 1 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, να αποφαίνεται επί προδικαστικών ερωτημάτων που αφορούν το κύρος και την ερμηνεία των πράξεων των οργάνων της Κοινότητας βάσει του Τίτλου IV της συνθήκης, συμπεριλαμβανομένου του κύρους και της ερμηνείας της παρούσας συμφωνίας, και στο γεγονός ότι η παρούσα διάταξη δεν έχει δεσμευτική ισχύ ούτε εφαρμόζεται στη Δανία, όπως απορρέει από το Πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας.

13. ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πρέπει να έχει δικαιοδοσία έκδοσης προδικαστικών αποφάσεων, με τις ίδιες προϋποθέσεις, σε ζητήματα που αφορούν το κύρος και την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας που τίθενται από δικαστήριο της Δανίας και ότι τα δικαστήρια της Δανίας πρέπει να μπορούν να παραπέμψουν προδικαστικά ερωτήματα με τις ίδιες προϋποθέσεις που ισχύουν για τα δικαστήρια άλλων κρατών μελών όσον αφορά την ερμηνεία των κανονισμών και των μέτρων εφαρμογής τους.

14. ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ στη διάταξη σύμφωνα με την οποία, δυνάμει του άρθρου 68 παράγραφος 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Επιτροπή ή κράτος μέλος μπορούν να ζητούν από το Δικαστήριο να εκδώσει απόφαση επί της ερμηνείας των πράξεων των οργάνων της Κοινότητας βάσει του Τίτλου IV της Συνθήκης, συμπεριλαμβανομένης της ερμηνείας της παρούσας απόφασης, και στο γεγονός ότι αυτή η διάταξη δεν έχει δεσμευτική ισχύ ούτε εφαρμόζεται στη Δανία, όπως απορρέει από το Πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας.

15. ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι πρέπει να χορηγηθεί στη Δανία, με τις ίδιες προϋποθέσεις που ισχύουν και για τα άλλα κράτη μέλη, όσον αφορά τους κανονισμούς και τα μέτρα εφαρμογής τους, η δυνατότητα να ζητεί από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την έκδοση αποφάσεων σε ζητήματα σχετικά με την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας.

16. ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ότι σύμφωνα με το δανικό δίκαιο τα δικαστήρια της Δανίας πρέπει, όταν ερμηνεύουν την παρούσα συμφωνία, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων των κανονισμών και κάθε κοινοτικού μέτρου εφαρμογής που αποτελεί μέρος της παρούσας συμφωνίας, να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τους τις αποφάσεις που περιλαμβάνονται στη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των δικαστηρίων των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά τις διατάξεις των κανονισμών και κάθε κοινοτικού μέτρου εφαρμογής.

17. ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι μπορεί να ζητηθεί από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων η έκδοση αποφάσεων επί ζητημάτων συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις βάσει της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που διέπουν τις διαδικασίες ενώπιον του Δικαστηρίου.

18. ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, δυνάμει του άρθρου 300 παράγραφος 7 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η παρούσα συμφωνία δεσμεύει τα κράτη μέλη· επομένως είναι εύλογο ότι η Δανία σε περίπτωση μη συμμόρφωσης κράτους μέλους, μπορεί να προσφεύγει στην Επιτροπή ως θεματοφύλακα της συνθήκης.

19. ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η Δανία, σύμφωνα με το άρθρο 3 του Πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, δεν υφίσταται δημοσιονομικές συνέπειες λόγω των μέτρων που δεν έχουν δεσμευτική ισχύ ούτε εφαρμόζονται στη Δανία εκτός από τα διοικητικά έξοδα και ότι επομένως πρέπει να καθοριστεί η συνεισφορά της Δανίας στα λειτουργικά έξοδα που συνδέονται με τη σύσταση και τη λειτουργία της κεντρικής μονάδας σύμφωνα με το άρθρο 3 του «κανονισμού Eurodac».

20. ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ότι, σύμφωνα με το άρθρο 12 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλανδίας και της Νορβηγίας για τα κριτήρια και τους μηχανισμούς καθορισμού του κράτους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ή στην Ισλανδία ή τη Νορβηγία, ένα Πρωτόκολλο πρέπει να διασφαλίζει τις σχέσεις μεταξύ Ισλανδίας και Νορβηγίας αφενός και Δανίας αφετέρου όσον αφορά τις διατάξεις του «κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ» και του «κανονισμού Eurodac».

21. ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθοριστεί το περιεχόμενο του παρόντος Πρωτοκόλλου από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και την Ισλανδία και τη Νορβηγία παράλληλα με την παρούσα συμφωνία, με τη συναίνεση της Δανίας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ :

ΑΡΘΡΟ 1

Σκοπός

1. Ο σκοπός της παρούσας συμφωνίας έγκειται στην εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 της 18ης Φεβρουαρίου 2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται στη Δανία ή σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης («κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ) και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 της 11ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου («κανονισμού Eurodac») και των μέτρων εφαρμογής τους στις σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και της Δανίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 2.

2. Ο στόχος των συμβαλλόμενων μερών έγκειται στην επίτευξη ομοιόμορφης εφαρμογής και ερμηνείας των διατάξεων των κανονισμών και των μέτρων εφαρμογής τους σε όλα τα κράτη μέλη.

3. Οι διατάξεις των άρθρων 3 παράγραφος 1, 4 παράγραφος 1 και 5 παράγραφος 1 απορρέουν από το Πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας.

ΑΡΘΡΟ 2

Ο «κανονισμός Δουβλίνο ΙΙ» και ο «κανονισμός Eurodac»

1. Οι διατάξεις του «κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ» που επισυνάπτεται στην παρούσα συμφωνία και αποτελεί μέρος της, μαζί με τα μέτρα εφαρμογής του τα οποία εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2 του «κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ» και - όσον αφορά τα μέτρα εφαρμογής που εκδόθηκαν μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας - εφαρμόστηκαν από τη Δανία όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο στις σχέσεις μεταξύ Κοινότητας και Δανίας.

2. Οι διατάξεις του «κανονισμού Eurodac» που επισυνάπτεται στην παρούσα συμφωνία και αποτελεί μέρος της, μαζί με τα μέτρα εφαρμογής του τα οποία εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 22 ή 23 παράγραφος 2 του «κανονισμού Eurodac» και - όσον αφορά τα μέτρα εφαρμογής που εκδόθηκαν μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας - εφαρμόστηκαν από τη Δανία όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο στις σχέσεις μεταξύ Κοινότητας και Δανίας.

3. Αντί για την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 29 του «κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ» και στο άρθρο 27 του «κανονισμού Eurodac» εφαρμόζεται η ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 3

Τροπολογίες του «κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ» και του «κανονισμού Eurodac»

1. Η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση τροπολογιών του «κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ» και του «κανονισμού Eurodac» και οι τροπολογίες αυτές δεν έχουν δεσμευτική ισχύ ούτε εφαρμόζονται στη Δανία.

2. Όταν εκδίδονται τροπολογίες των κανονισμών η Δανία κοινοποιεί στη Επιτροπή την απόφασή της εάν θα εφαρμόσει ή όχι το περιεχόμενο των τροπολογιών αυτών. Η απόφαση αυτή κοινοποιείται κατά την έκδοση των τροπολογιών ή εντός 30 ημερών από αυτή.

3. Εάν η Δανία αποφασίσει ότι θα εφαρμόσει το περιεχόμενο των τροπολογιών, σημειώνεται στην κοινοποίηση εάν η εφαρμογή μπορεί να πραγματοποιηθεί διοικητικά ή εάν απαιτείται έγκριση από το Κοινοβούλιο.

4. Εάν στην κοινοποίηση σημειώνεται ότι η εφαρμογή μπορεί να πραγματοποιηθεί διοικητικά, τότε στην κοινοποίηση δηλώνεται επιπλέον ότι όλα τα απαραίτητα διοικητικά μέτρα αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία έναρξης ισχύος των τροπολογιών των κανονισμών ή ότι έχουν αρχίσει να ισχύουν την ημερομηνία της κοινοποίησης, σε όποια από τις δύο ημερομηνίες είναι μεταγενέστερη.

5. Εάν στην κοινοποίηση σημειώνεται ότι για την εφαρμογή απαιτείται έγκριση από το Κοινοβούλιο της Δανίας εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες :

   α) Τα νομοθετικά μέτρα στη Δανία αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία έναρξης ισχύος των τροπολογιών των κανονισμών ή εντός έξι μηνών από την κοινοποίηση, σε όποια από τις δύο ημερομηνίες είναι μεταγενέστερη.

   β) Εάν τα νομοθετικά μέτρα στη Δανία δεν έχουν αρχίσει να ισχύουν την ημερομηνία έναρξης ισχύος των τροπολογιών των κανονισμών, η Δανία στο μέτρο που συνάδει με το εθνικό δίκαιό της εφαρμόζει προσωρινά την ουσία των τροπολογιών.

   γ) Η Δανία κοινοποιεί στην Επιτροπή την ημερομηνία έναρξης ισχύος των νομοθετικών μέτρων εφαρμογής καθώς και οποιαδήποτε ειδικά μέτρα λήφθηκαν όσον αφορά την προσωρινή εφαρμογή.

6. Η δανική κοινοποίηση ότι το περιεχόμενο των τροπολογιών εφαρμόστηκε στη Δανία, βάσει της παραγράφου 4 ή 5, δημιουργεί αμοιβαίες υποχρεώσεις σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο μεταξύ Δανίας και Κοινότητας. Οι τροπολογίες των κανονισμών αποτελούν έκτοτε τροπολογίες της παρούσας συμφωνίας και θεωρείται ότι επισυνάπτονται στην παρούσα.

7. Σε περίπτωση που :

   α) η Δανία κοινοποιήσει την απόφασή της να μην εφαρμόσει το περιεχόμενο των τροπολογιών ή

   β) η Δανία δεν προβεί σε κοινοποίηση εντός του ορίου των 30 ημερών που θεσπίζεται στην παράγραφο 2 ή

γ) τα νομοθετικά μέτρα της Δανίας δεν αρχίσουν να ισχύουν εντός των χρονικών ορίων που θεσπίζονται στην παράγραφο 5,

θεωρείται ότι επήλθε η λύση της παρούσας συμφωνίας, εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίσουν διαφορετικά εντός 90 ημερών ή στην περίπτωση υπό γ) τα νομοθετικά μέτρα της Δανίας αρχίσουν να ισχύουν εντός της ίδιας περιόδου. Η λύση παράγει αποτελέσματα 3 μήνες μετά την εκπνοή της περιόδου των 90 ημερών.

8. Τα αιτήματα που είχαν διαβιβαστεί σύμφωνα με τον «κανονισμό Δουβλίνο ΙΙ» πριν την ημερομηνία λύσης της συμφωνίας, που αναφέρεται στην παράγραφο 7, δεν επηρεάζονται από αυτή.

ΑΡΘΡΟ 4

Μέτρα εφαρμογής

1. Η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση γνωμοδοτήσεων της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 2 του «κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ» και του άρθρου 23 παράγραφος 2 του «κανονισμού Eurodac» ή στην έκδοση μέτρων εφαρμογής σύμφωνα με το άρθρο 22 του «κανονισμού Eurodac». Τα μέτρα εφαρμογής που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2 του «κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ» ή σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 2 του «κανονισμού Eurodac» και τα μέτρα εφαρμογής που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 22 του «κανονισμού Eurodac» δεν έχουν δεσμευτική ισχύ ούτε εφαρμόζονται στη Δανία.

2. Όταν εκδίδονται μέτρα εφαρμογής σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2 του κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ» και σύμφωνα με το άρθρο 22 ή 23 παράγραφος 2 του «κανονισμού Eurodac», τα μέτρα εφαρμογής ανακοινώνονται στη Δανία. Η Δανία κοινοποιεί στην Επιτροπή την απόφασή της εάν θα εφαρμόσει ή όχι το περιεχόμενο των μέτρων εφαρμογής. Η απόφαση αυτή κοινοποιείται κατά την παραλαβή της ανακοίνωσης των μέτρων εφαρμογής ή εντός 30 ημερών από αυτή.

3. Στην κοινοποίηση σημειώνεται ότι όλα τα απαραίτητα διοικητικά μέτρα στη Δανία αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία έναρξης ισχύος των μέτρων εφαρμογής ή ότι έχουν αρχίσει να ισχύουν την ημερομηνία της κοινοποίησης, σε όποια από τις δύο ημερομηνίες είναι μεταγενέστερη.

4. Η κοινοποίηση εκ μέρους της Δανίας ότι το περιεχόμενο των τροπολογιών εφαρμόστηκε σε αυτή δημιουργεί αμοιβαίες υποχρεώσεις σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο μεταξύ Δανίας και Κοινότητας. Τα μέτρα εφαρμογής θα αποτελούν έκτοτε μέρος της παρούσας συμφωνίας.

5. Σε περίπτωση που:

α) η Δανία κοινοποιήσει την απόφασή της να μην εφαρμόσει το περιεχόμενο των μέτρων εφαρμογής ή

β) η Δανία δεν προβεί σε κοινοποίηση εντός του ορίου των 30 ημερών που θεσπίζεται στην παράγραφο 2

θεωρείται ότι επήλθε η λύση της παρούσας συμφωνίας, εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίσουν διαφορετικά εντός 90 ημερών. Η λύση παράγει αποτελέσματα 3 μήνες μετά την εκπνοή της περιόδου των 90 ημερών.

6. Τα αιτήματα που είχαν διαβιβαστεί σύμφωνα με τον «κανονισμό Δουβλίνο ΙΙ» πριν την ημερομηνία λύσης της συμφωνίας, που αναφέρεται στην παράγραφο 5, δεν επηρεάζονται από αυτή.

7. Εάν σε εξαιρετικές περιπτώσεις για την εφαρμογή απαιτείται έγκριση από το Κοινοβούλιο της Δανίας, αυτό σημειώνεται στην δανική κοινοποίηση σύμφωνα με την παράγραφο 2 και εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφοι 5 έως 8.

ΑΡΘΡΟ 5

Διεθνείς συμφωνίες που επηρεάζουν τον «κανονισμό Δουβλίνο ΙΙ» και τον «κανονισμό Eurodac»

1. Οι διεθνείς συμφωνίες που συνάφθηκαν από την Κοινότητα βάσει των κανόνων του «κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ» και του «κανονισμού Eurodac» δεν έχουν δεσμευτική ισχύ ούτε εφαρμόζονται στη Δανία.

2. Η Δανία θα απέχει από τη σύναψη διεθνών συμφωνιών που μπορεί να επηρεάσουν ή να μεταβάλλουν το πεδίο εφαρμογής των κανονισμών που επισυνάπτονται στην παρούσα συμφωνία σχετικά με τον προσδιορισμό της ευθύνης για την εξέταση αίτησης ασύλου ή με μέτρα που αφορούν την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων υπηκόων τρίτων χωρών που καλύπτονται από τον «κανονισμό Eurodac», εκτός εάν η Κοινότητα είναι σύμφωνη και έχουν επιτευχθεί ικανοποιητικές ρυθμίσεις όσον αφορά τη σχέση μεταξύ της παρούσας συμφωνίας και της εν λόγω διεθνούς συμφωνίας.

3. Κατά τη διαπραγμάτευση διεθνών συμφωνιών που μπορεί να επηρεάσουν ή να μεταβάλλουν το πεδίο εφαρμογής των κανονισμών που επισυνάπτονται στην παρούσα οδηγία, η Δανία θα συντονίσει τη θέση της με την Κοινότητα και θα απέχει από κάθε ενέργεια που θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο τους στόχους της κοινοτικής θέσης εντός του πεδίου αρμοδιότητάς της σε ανάλογες διαπραγματεύσεις.

ΑΡΘΡΟ 6

Δικαιοδοσία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά την ερμηνεία της συμφωνίας

1. Εάν ανακύπτει ζήτημα επί του κύρους ή της ερμηνείας της παρούσας συμφωνίας σε υπόθεση η οποία εκκρεμεί ενώπιον δικαστηρίου της Δανίας, αυτό το δικαστήριο παραπέμπει το ζήτημα στο Δικαστήριο για να αποφανθεί επ' αυτού όταν υπό τους ίδιους όρους θα υπήρχε ανάλογη απαίτηση από δικαστήριο άλλου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τον «κανονισμό Δουβλίνο ΙΙ» και τον «κανονισμό Eurodac» και τα μέτρα εφαρμογής τους που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 2.

2. Σύμφωνα με το δανικό δίκαιο, τα δικαστήρια της Δανίας, κατά την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας, λαμβάνουν δεόντως υπόψη τους τις αποφάσεις που περιλαμβάνονται στη νομολογία του Δικαστηρίου όσον αφορά τις διατάξεις του

«κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ» και του «κανονισμού Eurodac» και των κοινοτικών μέτρων εφαρμογής.

3. Η Δανία μπορεί, όπως το Συμβούλιο, η Επιτροπή και κάθε κράτος μέλος, να ζητήσει από το Δικαστήριο να εκδώσει απόφαση επί της ερμηνείας της παρούσας συμφωνίας. Η απόφαση του Δικαστηρίου επί του αιτήματος αυτού δεν εφαρμόζεται σε αποφάσεις δικαστηρίων των κρατών μελών οι οποίες έχουν ισχύ δεδικασμένου.

4. Η Δανία δικαιούται να υποβάλει παρατηρήσεις στο Δικαστήριο όταν υποβάλλεται σε αυτό προδικαστικό ερώτημα από δικαστήριο κράτους μέλους σχετικά με την ερμηνεία κάθε διάταξης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 2.

5. Εφαρμόζονται το Πρωτόκολλο για τον Οργανισμό του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ο Κανονισμός Διαδικασίας του.

6. Εάν οι τροπολογίες των διατάξεων της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που αφορούν τις αποφάσεις του Δικαστηρίου συνεπάγονται επιπτώσεις για τις αποφάσεις που εκδόθηκαν σχετικά με τον «κανονισμό Δουβλίνο ΙΙ» και τον «κανονισμό Eurodac», η Δανία μπορεί να κοινοποιήσει στην Επιτροπή την απόφασή της να μην εφαρμόσει τις τροπολογίες ως προς την παρούσα συμφωνία. Η απόφαση αυτή κοινοποιείται κατά την έναρξη ισχύος των τροπολογιών ή εντός 60 ημερών από αυτή.

   Σε αυτή την περίπτωση θεωρείται ότι λύθηκε η παρούσα συμφωνία. Η λύση παράγει αποτελέσματα εντός 3 μηνών από την κοινοποίηση.

7. Τα αιτήματα που είχαν διαβιβαστεί σύμφωνα με τον «κανονισμό Δουβλίνο ΙΙ» πριν την ημερομηνία λύσης της συμφωνίας, που αναφέρεται στην παράγραφο 6, δεν επηρεάζονται από αυτή.

ΑΡΘΡΟ 7

Δικαιοδοσία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά τη συμμόρφωση προς τη συμφωνία

1. Η Επιτροπή μπορεί να προσφύγει ενώπιον του Δικαστηρίου κατά της Δανίας σε περίπτωση μη συμμόρφωσής της προς οποιαδήποτε υποχρέωση βάσει της παρούσας συμφωνίας.

2. Η Δανία μπορεί να υποβάλλει καταγγελία στην Επιτροπή σε περίπτωση μη συμμόρφωσης κράτους μέλους προς τις υποχρεώσεις του βάσει της παρούσας συμφωνίας.

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που διέπουν τις διαδικασίες ενώπιον του Δικαστηρίου καθώς και το Πρωτόκολλο για τον Οργανισμό του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ο Κανονισμός Διαδικασίας του.

ΑΡΘΡΟ 8

Πεδίο εδαφικής εφαρμογής

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στα εδάφη που αναφέρονται στο άρθρο 299 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και σύμφωνα με το άρθρο 26 του «κανονισμού Eurodac» και το άρθρο 26 του «κανονισμού Δουβλίνο ΙΙ».

ΑΡΘΡΟ 8 Α

Δημοσιονομικές συνεισφορές όσον αφορά το «Eurodac»

Όσον αφορά τα διοικητικά και λειτουργικά έξοδα που συνδέονται με την σύσταση και λειτουργία της κεντρικής μονάδας του Eurodac, η Δανία συνεισφέρει στον ετήσιο προϋπολογισμό της ΕΕ ένα ποσό ετησίως, το οποίο υπολογίζεται βάσει των πιστώσεων του προϋπολογισμού που έχουν διατεθεί για αυτό το σκοπό, ανάλογα με το ποσοστό του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος της Δανίας σε σχέση με το συνολικό ακαθάριστο εθνικό προϊόν όλων των συμμετεχόντων κρατών.

Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται από το έτος σύνδεσης της Δανίας με την κεντρική μονάδα.

Η συνεισφορά της Δανίας στην αρχική σύσταση της κεντρικής μονάδας θα ανέλθει σε κατ' αποκοπή ποσό ίσο με αυτό της δανικής συνεισφοράς στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που επεστράφη λόγω της αρχικής μη συμμετοχής της στον «κανονισμό Eurodac».

ΑΡΘΡΟ 9

Λύση της συμφωνίας

1. Η συμφωνία αυτή λύεται εάν η Δανία ενημερώσει τα άλλα κράτη μέλη ότι δεν επιθυμεί πλέον να κάνει χρήση των διατάξεων του Μέρους Ι του Πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, πρβλ. άρθρο 7 του εν λόγω Πρωτοκόλλου.

2. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να λυθεί από οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος που ειδοποιεί το άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Η λύση παράγει αποτελέσματα έξι μήνες μετά την ημερομηνία της ειδοποίησης αυτής.

3. Τα αιτήματα που είχαν διαβιβασθεί πριν από την ημερομηνία λύσης της συμφωνίας, που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ή 2, δεν επηρεάζονται από αυτή.

ΑΡΘΡΟ 10

Έναρξη ισχύος

1. Η συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους.

2. Η συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της κοινοποίησης από τα συμβαλλόμενα μέρη της ολοκλήρωσης των αντίστοιχων διαδικασιών τους που απαιτούνται για το σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 11

Αυθεντικότητα των κειμένων

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Παράρτημα ΙΙ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 343/2003 της 18ης Φεβρουαρίου 2003, που εκδόθηκε από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 της 11ης Δεκεμβρίου 2000, που εκδόθηκε από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου.